

395
P22



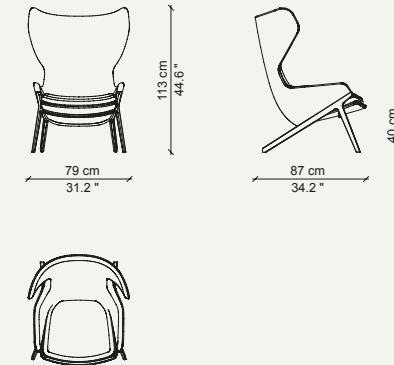
2013
PATRICK NORGUET

ENG A relaxing armchair of timeless beauty that reflects the author's intention to honor the classic traditions while blending in modern influences, making it the ideal fit for modern hotels, reception areas and office settings. The characteristic Cassina structure, exemplified by a core metal insert in injection-molded cold-processed polyurethane foam allows the cushion to play a starring role, for an extremely comfortable enveloping experience. The die-cast aluminum base conveys Cassina quality while the range of finishes adds a touch of opulence. The armchair comes in a broad array of upholstery options, removable thanks to a practical zipper system.

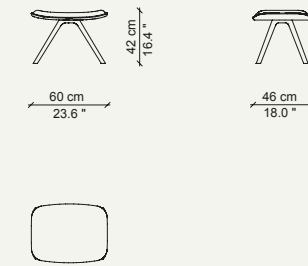
ITA Una poltrona di relax dall'estetica intramontabile, che nelle intenzioni dell'autore rispetta le tradizioni classiche pur mescolando le influenze moderne, rendendola ideale per moderni hotel, spazi di accoglienza e ambienti office. La caratteristica struttura Cassina, definita da un'anima in metallo inserita in uno stampo iniettato di poliuretano espanso a freddo, conferisce alla cuscineria un ruolo portante creando una sensazione avvolgente ed estremamente confortevole. La base in pressofusione di alluminio esprime la qualità di Cassina, mentre la gamma delle finiture aggiunge un tocco prezioso. La poltrona presenta un'ampia gamma di rivestimenti amovibili mediante un pratico sistema di cerniere lampo.

FRA Ce fauteuil de relaxation à l'esthétique indémodable qui, dans les intentions de l'auteur, respecte les traditions classiques tout en mélangeant les influences modernes, est idéal pour les hôtels, les espaces d'accueil et de bureaux modernes. La structure caractéristique de Cassina, définie par un cœur en métal inséré dans un moule injecté de polyuréthane expansé à froid, donne aux coussins un rôle déterminant, créant ainsi une sensation enveloppante et extrêmement confortable. Le piètement en aluminium moulé sous pression exprime la qualité Cassina, tandis que la gamme de finitions ajoute une touche précieuse. Le fauteuil dispose d'une large gamme de revêtements amovibles grâce à un système pratique de fermetures à glissière.

DE Ein Relax-Sessel mit unvergänglicher Ästhetik, der in den Augen des Urhebers die klassischen Traditionen respektiert, dabei jedoch zeitgenössische Einflüsse einbringt, so dass er ideal wird für moderne Hotels, Empfangsräume und Büros. Die typische Cassina-Struktur, die durch ein Kernstück aus Metall, das in eine Form zur Kalteinspritzung von Polyurethanschaum definiert ist, verleiht der Polsterung eine Hauptrolle und erzeugt ein einhüllendes, besonders behagliches Gefühl. Die Basis aus Aluminiumdruckguss bringt die Qualität von Cassina zum Ausdruck, während die Oberfläche einen Hauch von Kostbarkeit hinzufügt. Der Sessel bietet eine umfangreiche Palette an Bezügen, die mit einem praktischen Reißverschlussystem abgenommen werden können.

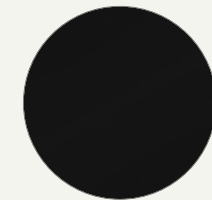


395 P1

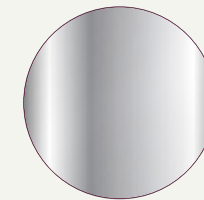


395 P2

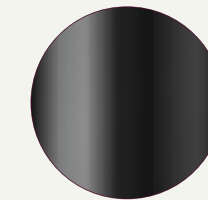
FINISHES - FINITURE - FINITIONS - AUSFÜHRUNGEN



Matte black painted aluminium
Alluminio verniciato nero opaco
Aluminium verni noir mat
Aluminium schwarz matt lackiert



Polished aluminium
Alluminio lucido
Aluminium brillant
Aluminium glänzend



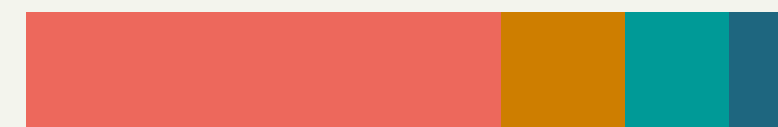
Matte gunmetal grey painted aluminium
Alluminio verniciato opaco canna di fucile
Aluminium verni nickel-gris foncé mat
Aluminium dunkel nickel-grau matt lackiert

ENG STRUCTURE Tubular steel frame with elastic webbing. Shell in curved beech plywood. BASE Base in cast aluminium. Finishes: polished aluminum, painted gunmetal, painted matte black. PADDING Flexible cold processed polyurethane foam. Resin treated polyester fiber batting laminated to fabric lining. UPHOLSTERY Fabric or leather.

ITA STRUTTURA Telaio in tubolare d'acciaio dotato di cinghie elastiche. Scocca in multistrato di faggio curvato. BASAMENTO Basamento in pressofusione di alluminio. Finiture: alluminio lucido, verniciato canna di fucile, verniciato nero opaco. IMBOTTITURA Poliuretano espanso flessibile schiumato a freddo. Ovatta in fibra di poliestere resinata accoppiata con vellutino. RIVESTIMENTO Tessuto o pelle.

FRA STRUCTURE Cadre en tube d'acier, équipé de sangles élastiques. Coque en multiplis de hêtre cintré. PIÈTEMENT En fonte d'aluminium. Finitions: aluminium poli, peint couleur nickel-gris foncé, peint en noir mat. REMBOURRAGE Mousse polyuréthane souple injectée à froid. Multicouche en ouate de fibre de polyester résinée et tissu. REVÊTEMENT Tissu ou cuir.

DE GESTELL Rahmen aus Hohlprofil aus Stahl, mit elastischen Riemen. Sitzschale aus Sperrholz Buche, gebogen. UNTERGESTELL Untergestell aus Aluminiumdruckguss. Oberflächen: Aluminium glänzend oder Lackierung in Nickel schwarz oder Schwarz matt. POLSTERUNG Kaltgeschäumter PU-Weichschaum. Polyesterwatte laminiert mit Vlies. BEZUG Stoff oder Leder.



61,6% Metal
16% Rubber and foam
14% Upholstery
8% Fiber
0,4% Plastic

CERTIFICATIONS - CERTIFICAZIONI - CERTIFICATIONS - ZERTIFIKATE

BIFMA